

Gebauer's Spray and Stretch®

FINE STREAM SPRAY

Tenere la bomboletta in posizione verticale durante l'uso.

P/N 0386-0004-35

INDICAZIONI PER L'USO: Spray and Stretch di Gebauer è uno spray refrigerante (refrigerante cutaneo) per applicazione topica nella gestione del dolore miofasciale, della riduzione della mobilità, degli spasmi muscolari e delle lesioni sportive minori.

PRECAUZIONI:

1. Non spruzzare negli occhi.
2. Non utilizzare il prodotto su soggetti diabetici o su individui con problemi di circolazione o ridotta sensibilità cutanea.
3. Un'applicazione eccessiva di prodotto può indurre un'alterazione della pigmentazione cutanea.

EFFETTI COLLATERALI: Il congelamento può talvolta alterare la pigmentazione cutanea.

CONTROINDICAZIONI: Gebauer's Spray and Stretch è controindicato negli individui con storia di ipersensibilità a 1,1,1,3,3-pentafluoropropano e 1,1,1,2-tetrafluoroetano. In caso di irritazione cutanea, interrompere l'uso.

AVVERTENZE:

Esclusivamente per uso esterno. Contenuto pressurizzato. **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

ISTRUZIONI: Per applicare Gebauer's Spray and Stretch dalla bomboletta aerosol, tenere la bomboletta in posizione verticale sull'area da trattare, a circa 8-18 cm dal punto di applicazione. Premere con decisione il pulsante di erogazione e spruzzare Gebauer's Spray and Stretch dalla bomboletta. **Se lo spruzzo di aerosol si interrompe, ruotare il pulsante di erogazione bianco di circa mezzo giro, quindi puntare l'ugello sull'area da trattare e premere con decisione il pulsante.**

1. TECNICA SPRAY AND STRETCH PER IL DOLORE MIOFASCIALE:

Gebauer's Spray and Stretch può essere utilizzato come antiflogistico nella gestione del dolore miofasciale, della riduzione della mobilità e delle tensioni muscolari. Le condizioni cliniche che possono essere trattate con Gebauer's Spray and Stretch comprendono lombalgia (dovuta a contrazione muscolare), rigidità nucale acuta, torcicollo, borsite acuta della spalla, spasmi dei muscoli posteriori della coscia, distorsione della caviglia, spasmi dei masseteri e dolori riferiti dovuti a irritazione dei punti trigger. L'alleviamento del dolore facilita la ripresa del movimento e il

recupero della funzione muscolare. La tecnica Spray and Stretch è un sistema che prevede tre fasi: valutazione, uso dello spray e stretching. Il valore terapeutico della tecnica Spray and Stretch è più efficace se il medico è esperto in tutte le fasi e le applica nella sequenza corretta.

a. Valutazione: Se è stato stabilito che il paziente soffre di tensione muscolare e riduzione della mobilità a causa di un punto trigger attivo irritato, procedere alla fase b.

b. Uso dello spray:

- 1) Far assumere al paziente una posizione confortevole.
- 2) Coprire gli occhi del paziente se si usa lo spray in un'area vicino al viso.
- 3) Tenere la bomboletta in posizione verticale. Da una distanza di 30-46 cm, orientare il flusso in modo che colpisca la cute ad angolo acuto, riducendo così l'effetto dell'impatto.
- 4) Applicare lo spray con movimenti paralleli distanziati di 1.5 - 2 cm a un ritmo di circa 10 cm al secondo. Continuare fino a coprire l'intero muscolo. Il numero di movimenti è determinato dalla dimensione del muscolo. Applicare lo spray a partire dal punto di inserzione del muscolo oltre il punto trigger, attraverso e oltre la zona di riferimento.

c. Stretching:

Allungare il muscolo del paziente in maniera passiva durante l'applicazione dello spray. Aumentare gradualmente la forza nei movimenti successivi. Quando il muscolo si rilassa, ripetere nuovamente l'operazione sulla parte ammorbidita. Per disattivare completamente il punto trigger e alleviare il dolore, è necessario raggiungere la lunghezza normale completa del muscolo. Riscaldare il muscolo. Se necessario, ripetere la procedura. Dopo il trattamento, applicare calore umido per 10-15 minuti. Per un beneficio di maggiore durata, eliminare eventuali fattori che potrebbero favorire il meccanismo trigger.

2. ALLEVIAMENTO TEMPORANEO DI LESIONI SPORTIVE MINORI:

Gebauer's Spray and Stretch consente di alleviare il dolore di ematomi, contusioni, gonfiori, distorsioni lievi, tagli e abrasioni. L'entità del raffreddamento dipende dal dosaggio. Il dosaggio varia a seconda della durata dell'applicazione. Si deve applicare la dose minima necessaria a produrre l'effetto desiderato. L'effetto anestetico di Gebauer's Spray and Stretch dura da alcuni secondi a un minuto. Questo intervallo di tempo è generalmente sufficiente a ridurre o alleviare il trauma iniziale della lesione. Spruzzare Gebauer's Spray and Stretch sull'area da trattare, continuativamente per 4-10 secondi da una distanza di 8-18 cm fino all'impallidimento della cute. Non congelare la cute. Non spruzzare sulla cute oltre questo stadio. Riapplicare se necessario.

INGREDIENTI: 1,1,1,3,3-pentafluoropropano e 1,1,1,2-tetrafluoroetano.

CONSERVAZIONE: Non perforare o incenerire il contenitore. Non esporre a fonti di calore e non conservare a temperature superiori a 50° C.

SMALTIMENTO:

Smaltire in conformità con le disposizioni locali e nazionali. Per ulteriori informazioni sul prodotto, rivolgersi a Gebauer Company.

Rev. 10/26/04